

Hagge Tinbite Giddo Qofa

Hagge tinbiten yootettida qaanththa kiitati Kirstoosa yeletappe 500 layththafe sinththan Xoossi nabe Hagge baggara aaththida kiitata. Derey beteppe simmidi Yerusalaamen duus doommiin guuththa layththathi aadhdhikokka Xoossa Keeththay kase laalettidasohon dees; hessa gishshas yida kiitay dereza kaaletthizaytan istti Xoossa Keeth keexisana mala denththeththanaassa; Derezi ooraxidinne geeshshateththan diikko Xoossi sinththafe asaas saroteththinne dureteth immanayssa yootees.

Ha Maxaafay Oykkida Kumeththa Qofa

Xoossa Keeththay keexettana mala GODAA
azazo 1:1-15

GODAY derezas immida anjjonne minth-
theththo 2:1-19

GODAY Zerubaabeles immida hidota 2:20-23

*Xoossa Keeththi Keexettana Mala Imettida
Azazo*

¹ Daariyoosi kawotida nam⁷anththo layththan usuppunththa aginay gelida koyro gallas, GODAA qaalay nabe Hagge baggara Yuhuda dere haariza Salatiyaale naa Zerubaabelekonne Qeeseta ha-laqa Iyosaadoqe naa Iyaasokko hizgishe yides.

² GODAY Ubbaafe Wolqqama Xoossay, «Hayssi derey, «Xoossa keeththi keexettiza wodey buro gakkibeenna» gees.»

³ GODAA qaalay nabe Hagge baggara hizgishe yides.

⁴ «Ta keeththay laaletti dishin intte lo7o keeththan daanaas hayssi inttes bessiza wodeyee?»

⁵ Hessa gishshas GODAY Ubbaafe Wolqqama Xoossay inttena, «Ane intte ooththoyssa qopite.

⁶ Daro zerideta shin guuth maxi shiishshideta. Mideta shin kallibeekketa; uyideta shin alibeekketa; may7ideta shin may7oy inttena ho7ibeenna; damoza ekkideta shin intte ekkida damozay daakeththa karaxiiten woththidayssa mala» gees.

⁷ GODAY Ubbaafe Wolqqama Xoossay, «Ane intte ooththidayssa qopite.

⁸ Pude zuma bolla kezidi mith ekki yiite; keeththaka keexxite; tanikka izan ufayettananne bonchchettana» gees.

⁹ GODAY Ubbaafe Wolqqama Xoossay, «Intte daro demmana gidetashin guuth demmideta; hinnoka intteso gelththida wode ta punna dhayssadis. Hessa ta ooththiday inttes ay misatizee? Ta keeththay laaletti uttiin intte wurikka intte keeth keexxanaas woxxiza gishshassa.

¹⁰ Hessa gishshas intte geedon saloppe pu-useykka digettides; biittayka kath diggides.

¹¹ Tanikka goshshata bollanne zumata bolla, kaththa bollanne ooraththa woyne ushsha bolla, zayte bolla, biittay immiza ayfe ubbaa bolla, asa bolla, mehe bollanne intte kushe ooso ubbaa bolla kosha ehana» gees.

Godaas Deraa Azazeteth

¹² Hessafe guye Salatiyaale naa Zerubaabeley qeeseta halaqa Iyosaadoqe naa Iyaasoyne di7eteththafe shemppora paxa simmida asay GODAA bantta Xoossa qaalanne nabe Hagge baggara Xoossi kiittida qaalas azazettida. Asaykka GODAAS yayyides.

¹³ Qasseka GODAY kiittida Haggey hessa GODAA kiita derezas, «GODAY ta inttenara days» gees giidi yootides.

¹⁴ Hessa gishshas GODAY Yuhuda ayssiza Salatiyaale naa Zerubaabele, qeeseta halaqa Iyosaadoqe naa Iyaasonne di7eteththafe shemppora paxa simmida dereza ubbaa wozina denththeththides. Asaykka yiidi ba GODAA Ubbaafe Wolqqama Xoossa keeth keexo doommides.

¹⁵ Hessika Daariyoosi kawotida nam7anththo layththan usuppunththa aginay gelida nam7u tammanne oydanththo gallas hanides.

2

Oorath Keexettiza Xoossa Keeththa Bonchcho

¹ Laappunththa aginay gelida nam7u tammanne issinththa gallas GODAA qalay nabe Hagge baggara hizgishe yides.

² GODAY Ubbaafe Wolqqama Xoossay Hagges, «Yuhuda ayssiza Salatiyaale naa Zerubaabeles, qeeseta halaqa Iyosaadoqe naa Iyaasossinne di7oppe shemppora paxa atti simmida asaas,

³ «Intte garsan hayssa keeththa kase izi bonchchora dishin be7idaadey oonee? Ha7i qasse inttes

ay misati beettizee? Hayssi intte achchan qoodan gelonttaaz gidennee?

⁴ Ha7i qasse Zerubaabelee minna! Qeeseta halaa Iyosaadoqe naa Iyaasoo minna! Intteno ha dere asatoo wurikka minnite! Ta inttenara diza gishshas ooththite» ga yootanne oychcha.

⁵ Intte Gibxeppe keziza wode ta inttes, «Ta Ayanay inttenara diza gishshas babofte» gida qaalay hayssa.

⁶ «GODAY Ubbaafe Wolqqama Xoossay, «Mata wode ta nam7anththo salonne sa7a, abbanne bi-itta issito qaaththana.

⁷ Kawoteththata ubbaa ta qaaseththana. Kawoteththata ubbaa haaroy ha yaana mala ta ooththana. Hayssa ha keeththan ta anjjo kunththana.

⁸ Kumeththa alamen diza birayenne worqqa ubbay taassa.

⁹ Hayssa ha keeththa bonchchoy kase keeththa bonchchofe aadhdhana. Tani hayssan inttes kumeththa saroteth immana» » gees.

Nabe Haggey Immida Zore

¹⁰ Daariyoosi kawotida nam7anththo layththan uddufunththo aginay gelida nam7u tammanne oydanththo gallas GODAA qaalay nabe Hagge baggara hizgishe yides.

¹¹ GODAY Ubbaafe Wolqqama Xoossay, «Muse wogay ay gizaakko qeeseta halaqata hizga oy-chcha.

¹² Issi asi Xoossas yarshettiza asho ba afala qalam7o gidдон ekkiko he may7ozara diza

ashoy, woykko ukeththi woykko woxey woykko woyneppe agettida cajjey woykko zaytey woykko hara ay qommo kath izi bochchiko he boshettidayssi geesh gidandee?» giidi oychchiin qeesetikka, «Geesh gidenna» giidi zaarida.

¹³ Haggey qasseka, «Aha bochchidi tunida asi heytappe issaa bochchiko he boshettida kaththay tunandee?» gi oychchiin qeesetikka, «Ee tunana» giidi zaarida.

¹⁴ Hessafe guye Haggey, «〈Hayssi dereynne hayssa bagga asaykka hessa mala; istta oosoyenne istti taas shiishshiza imotay wurikka hessa mala ta sinththan tuna〉 gees GODAY.

Xoossi Zerubaabeles Immida Hidota

¹⁵ «GODAY, 〈Hachchife doommidi Xoossa Keeththa gimbeta doommanaanappe kase intte bollan gakkidayssa akeekite.

¹⁶ Intte nam7u konttaale kath ekkana giidi kaththa doorekko bideta shin issi konttaale xalla demmideta. Issi xeetu litiro gidiza woyne ushshu ekkanaas giidi woyne ushshu gum7izasoho bideta shin pexi oyddu tammu litiro xalla demmideta.

¹⁷ Tani intte kushey ooththidaaz wursa kutul7en, qooshshaninne shachchan dhayssadis; gidikkoka intte qasse ha taakko simmibeekketa.

¹⁸ Hanno ha uddufunththa aginayppe hach ha nam7u tammanne oydanththo gallassafe haa simmiin Xoossa Keeththas yochchi yegettida gallas gakkanaas diza wodeza wozinan woththitenne yuushshi qopite.

¹⁹ Ha7i zereththas gidiza kath gootaran dhaykko, qasseka woyneyinne balase miththi, oroomaaneyinne wogara miththi ubbay hach gakkanaas ayfe ayfontta aggikokka, hachchife doommada tani inttena anjjana» gees» gides.

²⁰ He aginan nam7u tammanne oydanththo gallas GODAA qaalay qasseka hizgishe Haggeko yides.

²¹ GODAY Hagges, «Yuhuda haariza Zerubaa-beles, «Tani salonne sa7a qaaththana» gides gaada yoota.

²² Kawota ta istta araataappe diggana; al-laga kawotas diza wolqqa ta dhayssana; para-gaaretanne istta toganchchata ta shira yeggana; paratinne para toggizayti issoy issaara bantta gid-don hayqettana.

²³ He gallas tani ta ayle Salatiyaale naa Zerubaa-bele ta nena ekkana; ta nena taas maatame sho-ciza qalabate histtana; ta nena dooradis» gides.

Geeshsha Mexaafa
The Holy Bible in the Gamo language of Ethiopia, Latin script

copyright © 2024 The Word for the World International

Language: Gamotso (Gamo)

Contributor: The Word for the World International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 2 May 2025 from source files dated 3 May 2025

acbbd868-0e9b-5d3e-bd93-ba341ab3518c